

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Srdečne vám blahoželáme k nákupu vášho mobilného telefónu emporia!
Rozhodli ste sa správne!

Obsah balenia: mobilný telefón, nabíjačka, batéria, návod na obsluhu

1 OVLÁDACIE PRVKY

Reproduktor

Displej (= obrazovka)

Tlačidlá so šípkami

- v pohotovostnom režime:

▲ a ▼:

- prechádzanie v menu a v telefónnom zozname

- ▼: vstup do telefónneho zoznamu

OK - **Tlačidlo volania/OK/zoznamu volajúcich**

- telefonovanie: zadajte číslo a stlačte OK

- prijatie prichádzajúceho hovoru: stlačte OK

- v menu: potvrdenie voľby

- v pohotovostnom režime: vstup do zoznamu volajúcich (zvolené, prijaté, zmeškané hovory)

* - **Tlačidlo**

V pohotovostnom režime:

- podržte stlačené pre prechod do zoznamu zvolených hovorov

- dvojité stlačenie: + (medzinárodná predvoľba, napr. +49 pre Nemecko)

- u SMS: špeciálne znaky (, . ' ? ; : ! " @ _ ~ & + - () > < { } [] % = / \ # * # \$ § ...)

- blikajúca LED: nabíja sa batéria

0 - **Tlačidlo**

V pohotovostnom režime:

- podržte stlačené pre spojenie s odkazovou schránkou (= záznamník)

- u SMS: prázdny znak

- **Tlačidlo**

V pohotovostnom režime: podržte stlačené pre prechod do zoznamu zmeškaných hovorov

- u SMS: prepínanie medzi veľkými a malými písmenami a číslicami

- blikajúca LED: zmeškaný hovor



13 13 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ V nemocniciach resp. v blízkosti lekárskeho prístroja mobilný telefón vypnite. Medzi kardiostimulátorom a zapnutým telefónom by sa mala dodržiavať minimálna vzdialenosť 20 cm.

🚗 Počas šoférovania motorového vozidla nikdy nedržte telefón v ruke. Rešpektujte príslušné národné zákony a dopravné predpisy.

✈ Ak sa nachádzate v lietadle, musíte telefón vypnúť. V blízkosti čerpacích staníc a iných miest s výbušným materiálom musíte telefón vypnúť.

💡 LED svetidlom telefónu nikdy nesviette do očí osobám ani zvieratám (trieda ochrany 3). Hodnota SAR: maximálna hodnota stanovená EÚ je 2,0 W/kg. Tento model má maximálne 0,504 W/kg.

14 POUŽITIE NA URČENÝ ÚČEL

Tento mobilný telefón je možné používať kdekoľvek. Musíte však zabrániť kontaktu s vodou, napr. v daždi alebo v kúpeľni. Telefón je nutné chrániť pred vlhkosťou a nárazmi. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.

Akokoľvek iné ako uvedené použitie môže viesť k jeho poškodeniu. Okrem toho môže jeho iné ako uvedené použitie byť nebezpečné a spôsobiť napr. úraz elektrickým prúdom alebo požiar, atď. Zmeny alebo úpravy ktorejkoľvek časti výrobku nie sú povolené a výrobok sa nesmie otvárať.

Konektorový napájač je vhodný len pre bežné domáce zásuvky verejnej elektrickej siete s 230 V/50 Hz (10/16 A) striedavého napätia.

15 TECHNICKÉ ÚDAJE:

Dual band GSM 900/1800MHz
Rozmery: 114 x 55 x 15,5 mm
Hmotnosť 80 g

Batéria: Li-Ion 3.7V / 1000mAh
Pohotovostná doba: 350 h
Doba hovoru: bis zu 240 min

☑ **Tlačidlo ukončenia hovoru/návrat/vymazanie/zapnutie/vypnutie**

- v pohotovostnom režime

- v menu: návrat späť

- vymazanie zápisu

- ukončenie hovoru

🔊 **Prepínač zapnutia/vypnutia**

🔊 a 🔊 **Hlasitosť**

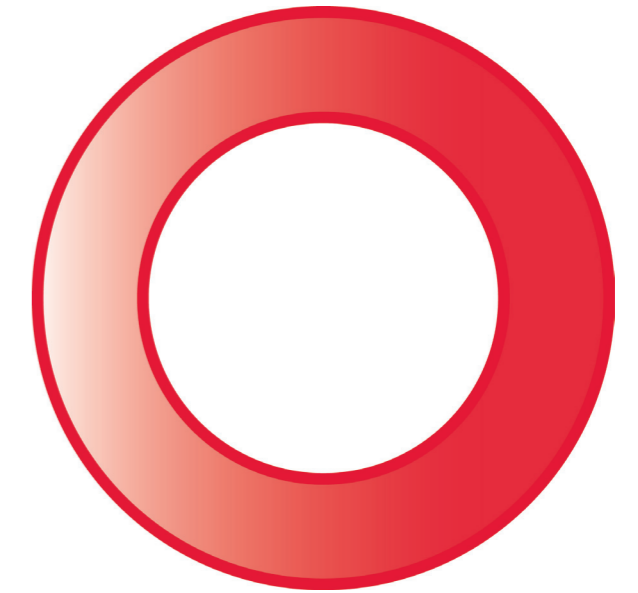
zmena hlasitosti reproduktora

🔊 pri prichádzajúcom volaní: stlmenie zvonenia

🔊 **Zablokovanie klávesnice:**

- pre zapnutie klávesnice presunúť hore

- pre vypnutie klávesnice presunúť dole



emporia **TALKcomfort**



💡 **Svietidlo telefónu**

☑ **Prepínač SMS/menu**

- k prechodu na SMS presunúť hore

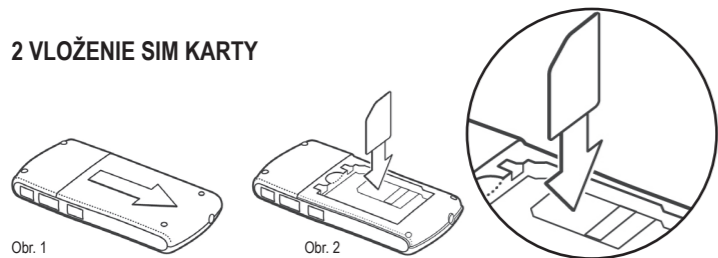
- k prechodu do menu presunúť dole

🔊 **Budík**

- pre zapnutie budíka presunúť hore

- pre vypnutie budíka presunúť dole

2 VLOŽENIE SIM KARTY

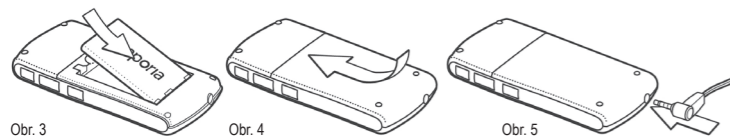


Obr. 1

Obr. 2

Obr. 1: Odstráňte kryt batérie (znázorneným spôsobom).
 Obr. 2: Vložte SIM kartu zlatými kontaktmi dole.

3 VLOŽENIE BATÉRIE A NABITIE



Obr. 3

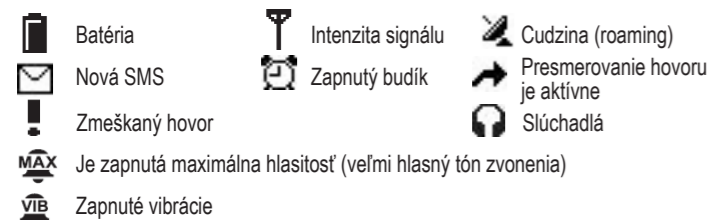
Obr. 4

Obr. 5

- Obr. 3: Vložte batériu (zlaté kontakty: na prednej strane vpravo).
- Obr. 4: Priložte späť kryt batérie: posúvajte kryt, kým nebudete počuť zreteľné zapadnutie („klapnutie“).
- Obr. 5: Zasuňte nabíjačku do zásuvky na dolnej úzkej strane telefónu.
- Rozsvieti sa symbol batérie na prednej strane = kontakt nabíjania je OK
- Počas nabíjania: behá pruha na displeji (batéria)
- Plne nabitá batéria: pohyb pruhy sa zastaví.

Batériu pred uvedením do prevádzky najmenej 2 hodiny nabíjajte!

4 SYMBOLY NA DISPLEJI (OBRAZOVKE)



7 SPRÁVY SMS

SMS (Short Message Service) sú krátke textové správy o maximálne 160 znakov.

Prijatie SMS: Krátky zvukový signál a hlásenie na displeji vás informujú o prijatí SMS. Po stlačení tlačidla [OK] môžete správu ihneď prečítať alebo stlačiť horný koniec prepínača SMS [OK] na pravej bočnej strane telefónu → [OK] → **prijaté SMS**.

Písanie SMS: Stlačte horný koniec prepínača SMS [OK] → **písanie novej SMS:** zadajte text na klávesnici → potvrdte [OK].

1 . , ! ? ' * @ : 1	5 j k l 5 £	9 w x y z 9 ý þ
2 a b c 2 ä æ à à	6 m n o 6 ö ø ó	0 medzera znaky; 0
3 d e f 3 è è é	7 p q r s 7 ß \$	* zvláštne znaky: . , ? ; ! " ' @ _
4 g h i 4 i i i i	8 t u v 8 ú ú ú	~ & + - () < > { } [] ...

Každému tlačidlu je priradených niekoľko znakov, ktoré sa objavujú po opakovanom stlačení:
 (napr. 2x [4], 1x [2], 3x [5], 3x [5], 3x [6] pre „hallo“).

Pomocou [#] sa volí rôzne metódy zadania:

abc – iba malé písmená, **Abc** - prvé písmeno veľké, **ABC** - iba veľké písmená, **123** - číslice.

Odoslanie SMS: Odoslanie zvolíte dvojitým stlačením tlačidla [OK] a zadáním čísla alebo vyhľadáním čísla v telefónnom zozname. (Zvoľte 2x [OK] kontakt pomocou tlačidla [OK] [OK]. SMS bude odoslaná.

5 PRVÉ KROKY

Zapnutie telefónu: Stlačte na 2 sekundy tlačidlo zapnutia/vypnutia [OK] na ľavej bočnej strane telefónu.

Vypnutie telefónu: Stlačte na 2 sekundy tlačidlo zapnutia/vypnutia [OK] na ľavej bočnej strane telefónu.

Pri prvom použití novej SIM karty je nutné zadať štvormiestny PIN kód (Personal Identification Number) a potvrdiť tlačidlom [OK].

PIN kód je štvormiestna kombinácia čísel, ktorá zabraňuje, aby váš mobilný telefón zapol niekto iný. Vypnutie dotazu na PIN kód: v menu **nastavenie** → **požadovať PIN** → **zapnutie/vypnutie**.

Pohotovostný režim:

V pohotovostnom režime je telefón síce zapnutý, neprebiehajú však žiadne aplikácie (telefonovanie, SMS, atď.). Ak sa nachádzate napr. v menu nastavenia, stlačte pre prechod do pohotovostného režimu opakovane tlačidlo [OK].

Vstup do menu:

Stlačte dolný koniec prepínača menu [OK] na pravej strane telefónu.
Upozornenie: Osvetlenie telefónu po určitej dobe nečinnosti zhasne. K jeho opätovnému zapnutiu stlačte ľubovoľné tlačidlo.

Prichádzajúci hovor: prijatie: stlačte tlačidlo [OK]

Odmietnutie hovoru: stlačte tlačidlo [OK]

Ukončenie hovoru: stlačte tlačidlo [OK]

Voľba čísla: zadajte telefónne číslo na číselnej klávesnici → hovor začnite po stlačení tlačidla [OK]

Opakovanie voľby: stlačte tlačidlo [OK]. Teraz zvolte tlačidlami [OK] a [OK] požadované číslo zo zoznamu hovorov (zvolené čísla, zmeškané hovory a prijaté hovory) a začnite hovor tlačidlom [OK].

8 BUDÍK

Pre zapnutie budíka stlačte horný koniec jeho tlačidla [OK]. Zadajte požadovaný čas a potvrdte ho tlačidlom [OK].
 Keď budík zvoní, ukončíte zvonenie tlačidlom [OK]. Intenzitu zvonenia stlmíte tlačidlom [OK] (= funkcia stlmenia). Ak nestlačíte žiadne tlačidlo, bude budík za 1 minútu opäť zvoniť.

9 INÉ NASTAVITELNÉ FUNKCIE

Stlačte dolný koniec tlačidla menu [OK] na pravej bočnej strane telefónu → **nastavenie** [OK].

Tóny a signály: zmena/zapnutie profilu telefónu (napr. „tichý“) a vykonávanie osobných nastavení.

- Voľba siete:** automaticky alebo ručne (automatická alebo ručná voľba mobilnej telefónnej siete).
- Číslo záznamníka:** nastavenie čísla odkazovej schránky
- Resetovanie:** návrat k továrenskému nastaveniu telefónu
- Dotaz na PIN:** zapnutie/vypnutie dotazu na PIN.

Handsfree:

Zapnutie/vypnutie počas hovoru:

[OK] **zvoľte** → [OK] **handsfree**.

Informácia: Ak sa nachádzate v menu, v ktorom nemôžete potvrdiť svoju voľbu tlačidlom [OK], zobrazí sa automaticky pomocník s vysvetlivkami. Na jeho opustenie stlačte tlačidlo [OK].

6 TELEFÓNNY ZOZNAM

Mená a čísla uložíte (vždy s medzinárodnou predvoľbou, napr. +49 pre Nemecko, +43 pre Rakúsko, +41 pre Švajčiarsko) stlačením dolného konca prepínača menu [OK] na pravej bočnej strane telefónu → 2x [OK] → **telefónny zoznam** (pohotovostný režim: pozri kapitolu 5) → položky menu: **vyhľadanie mena, nový záznam, zmeniť záznam, vymazať záznam, poslať záznam hovoru ako SMS, kopírovať záznam, číslo Top5, záznamník, nastavenie hovoru, SMS do telefónneho zoznamu**.

Uloženie záznamu do telefónneho zoznamu (mená a čísla):

Stlačte dolný koniec prepínača menu [OK] na pravej bočnej strane telefónu → 2x [OK] → **telefónny zoznam** [OK], **nový záznam** [OK] → zadajte číslo na klávesnici, potvrdte tlačidlom [OK] zadajte meno (vložením textu: pozri kapitolu 8, písanie SMS), **pre uloženie** stlačte [OK].

Vyhľadanie záznamu v telefónnom zozname:

Otvorenie telefónneho zoznamu: stlačte [OK]

- pomocou stlačenia [OK] a [OK] prechádzajte záznamy.
- alebo: zadajte počiatkové písmená mena na klávesnici (prípadne listujte pomocou [OK]). Po zobrazení hľadaného mena stlačte tlačidlo [OK] pre jeho vyvolanie.

10 ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

- Displej udáva: „Vložte SIM kartu! Je možné len 112“:** Skontrolujte správnosť zasunutia SIM karty.
- Neúspešné volanie:** Skontrolujte zvolené telefónne číslo a predvoľbu. (Bola zadaná predvoľba?).
- Displej obrazovky je prázdny/čierny:** Telefón sa nachádza v úspornom režime (pre aktiváciu obrazovky stlačte ľubovoľné tlačidlo) alebo je vypnutý (zapnite telefón stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia na dobu 2 sekúnd).
- Telefón nereaguje:** Vyberte a znova vložte batériu a zapnite telefón. Ak nebude telefón reagovať, obráťte sa prosím na servisné stredisko.
- Nespúšťa sa nabíjanie:** Počkajte niekoľko minút. Ak nedôjde ani po 10 minútach k reakcii, obráťte sa prosím na servisné stredisko.

11 LIKVIDÁCIA

Likvidácia obalu: Obaly a pomocné obalové prostriedky možno recyklovať a preto by mali byť odovzdané k opätovnému použitiu.

Likvidácia batérie: Batéria a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Použité batérie a akumulátory musia byť zo zákona odovzdané miestnym zberným strediskám alebo špecializovaným obchodom.

Likvidácia prístroja: Keď tento výrobok doslúži, nevyhadzujte ho do domového odpadu. Z dôvodu ochrany životného prostredia ho odovzdajte do recyklačného centra alebo zberného strediska.

Nový záznam do telefónneho zoznamu cestou SMS:

Ak chcete získať nové záznamy do telefónneho zoznamu prostredníctvom SMS, aktivujte v menu telefónneho zoznamu funkciu SMS do telefónneho zoznamu alebo uveďte, že vám môžu byť zasielané nové záznamy len z telefónneho zoznamu. Telefónne číslo bude automaticky uložené do vášho zoznamu, keď dostanete SMS s týmto obsahom: #meno#číslo#, napr. #martin#+436641234567#.

Čísla Top5:

Čísla Top5 sa zobrazujú na začiatku telefónneho zoznamu. Môžete ich tiež voliť, ak stlačíte a pridržíte číslo zodpovedajúce číslu Top5. K voľbe vášho čísla, napr. Top1, stlačte a pridržte tlačidlo 1.

Uloženie vášho čísla Top5 do pamäte: stlačte dolný koniec prepínača menu [OK] na pravej bočnej strane telefónu → 2x [OK] → **telefónny zoznam** [OK] → 6x [OK] → **Top5** [OK] → **Top5 uložiť** [OK] → zvolte **Top1, Top2, ...** → [OK] zvolte číslo z vášho zoznamu (ako Top5 čísla možno uložiť len existujúce čísla z vášho zoznamu). Ak chcete upraviť zoznam čísel: **Top5** [OK] → **zmeniť poradie alebo vymeniť Top5** [OK].

12 VYHLÁSENIE O ZHODE

My, Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co. KG, týmto vyhlasujeme, že konštrukcia tu uvedeného prístroja zodpovedá nižšie uvedeným príslušným smerniciam ES.

Názov výrobku: Dual Band Mobile Phone, číslo produktu: V20m

Príslušné smernice EÚ o rádiových zariadeniach a koncových telekomunikačných zariadeniach 1999/5EU

CE 2200

R & TTE Directive 1999/ES

Harmonizované odborové a základné normy EN:

Výrobok zodpovedá týmto normám:
 Zdravie: EN 50360:2001
 Rádío: EN 301 511 V.9.0.2

Bezpečnosť: EN 60950-1:2006/A11:2009

EN 62311:2008
 EN 62209-1:2006
 EMV: EN301 489-1 V1.8.1
 EN 301 489-7 V1.3.1

Podpísané:
 Eveline Pupeter
 Generálny manažér

Eveline Pupeter

Dátum vydania: 01. 07. 2011
 Miesto vydania: Linec/Rakúsko



emporia